

Comisión de Inclusión Social y
Democracia Participativa CGLU

2^a REUNIÓN BIANUAL 2010

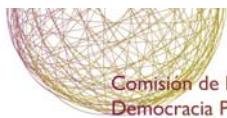
COMISIÓN DE INCLUSIÓN SOCIAL Y DEMOCRACIA PARTICIPATIVA

17 DE NOVIEMBRE DE 2010, CIUDAD DE MÉXICO (MÉXICO)

ACTA



Ajuntament de Barcelona



La 2^a Reunión Bianual 2010 de la Comisión de Inclusión Social y Democracia Participativa (CISDP) de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) se celebró en la Escuela de Administración Pública del Distrito Federal (EAPDF) de Ciudad de México (México) el día 17 de noviembre de 11:30h a 13h.

Presidió el encuentro el Vicepresidente de la CISDP, Sr. Patrick Braouezec (Presidente de Plaine Commune y Concejal de Relaciones Internacionales de Saint-Denis, Francia) a petición del Presidente de la Comisión, Sr. Ricard Gomà, que no pudo viajar a México a causa de un problema sobrevenido.

Participaron en la reunión un total de 52 personas en representación de 33 ciudades o instituciones y se abordaron las siguientes cuestiones¹:

1. PRESENTACIÓN Y DEBATE DEL INFORME DE ACTIVIDADES CISDP 2008 - 2010

El Vicepresidente de la CISDP, **PATRICK BRAOUEZEC**, dio inicio a la reunión con un breve mensaje de bienvenida e invitó a todos/as los/as participantes a hacer una ronda de presentaciones.

Acto seguido, expuso brevemente el Informe de Actividades CISDP 2008 – 2010, poniendo énfasis en los logros políticos derivados del trabajo de la Comisión en este período. En primer lugar, la elaboración del documento “Por un mundo de ciudades inclusivas” que, desde 2008, constituye la posición política de CGLU en materia de inclusión social. En segundo lugar, la Carta-Agenda Mundial de Derechos Humanos en la Ciudad, iniciativa que el día siguiente (18 de noviembre), en el marco de la reunión del Bureau Ejecutivo de CGLU, estaba previsto presentar para la consideración de los miembros de este órgano. Y finalmente, la promoción política de la Carta Europea de Salvaguarda de los Derechos Humanos en la Ciudad y de su red de ciudades signatarias.

PATRICK BRAOUEZEC mencionó también el trabajo de ampliación del Observatorio de Inclusión Social de la CISDP (plataforma de análisis y reflexión sobre políticas locales innovadoras de inclusión social), así como la elaboración de un estudio sobre el impacto de los procesos participativos en la eficacia de las políticas locales de inclusión social. En lo relativo a la articulación con otras redes u organizaciones, el Vicepresidente destacó la colaboración con el FAL y el OIDP, así como los vínculos establecidos con algunas agencias de Naciones Unidas (UNESCO y ONU HABITAT). Finalmente, se aludió a los esfuerzos realizados por la Comisión en materia de comunicación y de visibilidad institucional a través de varias herramientas comunicativas (página web, boletín de noticias, circulares, etc.) y de la participación en múltiples eventos internacionales de interés.

MAGALI GIOVANNANGELI, Vicealcaldesa de Aubagne (Francia), felicitó a la CISDP por el excelente trabajo realizado en este último período.

ANTONIO ZURITA, Director General de FAMSI (España) y **FELIPE LLAMAS**, Responsable del Área de Redes Internacionales de FAMSI, se sumaron a la felicitación. **FELIPE LLAMAS** celebró, asimismo, la iniciativa del Presidente de la CISDP de dirigir una carta al Presidente de CGLU y Alcalde de París, Sr. Bertrand Delanoe, con el objetivo de poner en valor el trabajo realizado por las comisiones y expresar la voluntad de la CISDP de participar en la reflexión estratégica que la organización pondrá en marcha en 2011.

DELPHINE BOUFFENIE, Teniente de Alcalde de Nantes (Francia), subrayó que la CISDP ha producido varios instrumentos que pueden contribuir a orientar a los gobiernos locales en el diseño de sus políticas de inclusión social, participación y derechos humanos. Y añadió que la declaración final de la Cumbre debería recoger el mensaje político que la CISDP ha desarrollado en los últimos años.

ANTONIO ANIESA, Responsable de Relaciones Internacionales de Nanterre (Francia), celebró el acercamiento operado entre la CISDP y el OIDP en los últimos años y animó a que se siguiera avanzando en esta línea.

¹ La documentación completa de la reunión puede consultarse a través del siguiente enlace: [Documentación 2^a Reunión Bianual 2010 CISDP](#).



EDUARDO MANCUSO, Responsable de Relaciones Internacionales de Canoas (Brasil), hizo un balance muy positivo del trabajo desarrollado por la CISDP y felicitó a la secretaría ejecutiva por el papel desempeñado en la articulación de las diferentes redes temáticas afines. Aprovechó la ocasión para preguntar si había alguna noticia sobre la carta que se mandó al Presidente de CGLU.

MARIE-CHRISTINE DELACROIX, Asesora del Presidente del Consejo General Val de Marne (Francia), puso de relieve el funcionamiento horizontal y democrático de la CISDP y el hecho que, en ella, todas las ciudades miembros pueden tomar la palabra y ser escuchadas. Animó a seguir trabajando desde la CISDP para contribuir a una mayor transparencia y democratización de CGLU. Se sumó a la felicitación lanzada por Felipe Llamas en torno a la carta dirigida la Presidente de CGLU y sugirió, en último término, ampliar el trabajo de la CISDP más allá de Europa y América Latina.

EVA GARCIA CHUECA, Secretaria Técnica Ejecutiva de la CISDP, respondió a la pregunta lanzada por Eduardo Mancuso indicando que la carta al Presidente de CGLU había sido mandada hacia unos días y que, por el momento, el Presidente de la CISDP no había tenido ningún retorno de París al respecto. Añadió que, dado que el Sr. Bertrand Delanoe iba a poner fin a su presidencia al finalizar el Congreso de México, alguna acción similar debería emprenderse con el nuevo presidente de CGLU, que sería quien realmente iba a lanzar el proceso de reflexión estratégica en el marco de su mandato.

GIOVANNI ALLEGRETTI, investigador del CES – Universidad de Coimbra (Portugal), explicó cómo avanzaba la investigación que está realizando su institución para ampliar el banco de datos del Observatorio de Inclusión Social. Señaló que se trata de un trabajo colectivo que está siendo realizado, bajo la dirección del Prof. Boaventura de Sousa Santos, por una decena de investigadores del CES con la colaboración de algunos colegas de otras instituciones. Después de detectar unas 200 políticas de todo el mundo, **GIOVANNI ALLEGRETTI** comentó que se han seleccionado los 40 casos más relevantes en base a una serie de criterios de calidad pre establecidos. A principios de 2011, se procederá a la selección de 10 casos más, de forma que el Observatorio acabará contando, finalmente, con un total de 65 políticas innovadoras de inclusión social. El investigador añadió que el CES está trabajando con la perspectiva de elaborar un libro al final del proceso que permita desarrollar una reflexión más profunda y transversal sobre la investigación realizada.

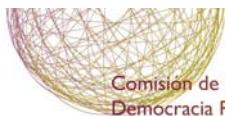
Rocío LOMBERA, Directora de COPEVI (México), expresó que era importante incorporar en el Observatorio otras miradas procedentes de las diferentes regiones del mundo. En relación con el estudio relativo al vínculo entre participación e inclusión, señaló que había percibido un sesgo europeo después de leer el resumen ejecutivo recogido en la documentación de trabajo de la reunión. En este sentido, advirtió que en el texto aparecen ideas, como el papel otorgado al mercado o el concepto de Tercer Sector, que no se comparten en América Latina. Sugirió que se desarrollara una reflexión crítica en torno a estos conceptos antes de publicar el estudio.

PATRICK BRAOUEZEC, Vicepresidente de la CISDP, puso fin a este primer punto del orden del día señalando que considera que la CISDP es una comisión de referencia y que ello queda reflejado en el volumen de trabajo que ha sido capaz de realizar. Felicitó a la Presidencia por el liderazgo ejercido en los últimos tres años y remarcó la importancia de incorporar en la CISDP otras miradas diferentes a las que predominan hoy, la europea y la latinoamericana.

2. PRESENTACIÓN Y APROBACIÓN DEL PLAN DE TRABAJO Y ESTRUCTURA DE GOBIERNO CISDP 2011 - 2013

PATRICK BRAOUEZEC, Vicepresidente de la CISDP, invitó a las personas presentes a hacer propuestas al borrador de Plan de Trabajo CISDP para el período 2011 – 2013 y sometió a la validación de los/as asistentes la estructura de gobierno acordada en la reunión de Getafe, según la cual la Presidencia seguiría recayendo sobre la ciudad de Barcelona, se creaba una Vicepresidencia Primera, a cargo de Plaine Commune / Saint-Denis, y varias Vicepresidencias regionales: Guarulhos y Montevideo para América Latina; Aubagne, Nantes y FAMSI para Europa; la Asociación Sudaficana de Autoridades Locales (SALGA) para África; y la Federación de Autoridades Locales de Sri Lanka para Asia.

En relación con la propuesta de Plan de Trabajo CISDP 2011 – 2013, **ANTONIO ZURITA**, Director General de FAMSI (España), mencionó las actividades que organizará la CISDP en el marco del próximo Foro de Autoridades Locales (FAL), que tendrá lugar en Dakar del 8 al 10 de febrero de 2011: un seminario sobre



inclusión social y derechos humanos y una reunión de la Comisión. Señaló que el FAMSI está apoyando la organización del FAL (que, en esta edición, cuenta con recursos de la Agencia Española de Cooperación al Desarrollo - AECID) y animó a todas las personas presentes a participar.

JORGE RODRÍGUEZ, Coordinador de Relaciones Internacionales de Montevideo (Uruguay), expresó el compromiso de su municipio de trabajar activamente en el seno de la CISDP como integrante de la Vicepresidencia Latinoamericana junto con el municipio brasileño de Guarulhos. Aprovechó la ocasión para felicitar a la CISDP por el trabajo realizado de 2008 – 2010.

CATHERINE PEYGE, Alcaldesa de Bobigny (Francia), se sumó a esta felicitación y valoró positivamente el trabajo promovido por la CISDP en materia inclusión social, al que sugirió incorporar una nueva dimensión: la promoción del derecho de voto de los/as residentes extranjeros/as.

CLAUDE BERNARDI, Jefe de Gabinete del Alcalde de Aubagne (Francia), puso énfasis en la necesidad de ampliar el número de ciudades que promueven políticas locales de inclusión social, democracia participativa y derechos humanos.

ANTONIO ANIESA, Responsable de Relaciones Internacionales de Nanterre (Francia), celebró que la CISDP hubiera trabajado con el FALP y la Comisión de Ciudades de Periferia para organizar una de las sesiones paralelas de la Cumbre: "Luchar contra la exclusión social – el derecho a la ciudad y a metrópolis solidarias". Propuso, asimismo, estrechar la colaboración con otras comisiones de CGLU y aprovechar la nutrida lista de ciudades miembros de la CISDP para ampliar el FAL.

EDUARDO MANCUSO, Responsable de Relaciones Internacionales de Canoas (Brasil), consideró que la propuesta de incorporar las palabras "derechos humanos" al nombre de la Comisión era muy apropiada, a la vista de la labor que se está desempeñando en relación con esta temática. A continuación, anunció que Canoas acogerá en 2013 la próxima edición del FALP e invitó a la CISDP a participar activamente en la organización del evento.

Al hilo de la intervención de Antonio Zurita, **JOSÉ MANUEL LUQUE**, Responsable de la Secretaría Técnica FAL (España), amplió la información sobre el IX FAL y señaló que, a diferencia del FAL de Nairobi, en esta edición están contando con la estrecha colaboración del Ayuntamiento de Dakar. En relación a la propuesta de Plan de Trabajo CISDP 2011 – 2013, animó a la Comisión a seguir trabajando intensamente para dotar de mayor voz a los gobiernos locales progresistas en el seno de CGLU.

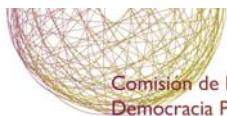
En relación con las prioridades estratégicas contenidas en el Plan de Trabajo CISDP 2011 – 2013, **MONIQUE RABIN**, Vicepresidenta del Consejo Regional Pays de la Loire (Francia), celebró que se haya incluido un eje en torno a la cooperación descentralizada vinculada a la promoción de políticas locales de inclusión social, democracia participativa y derechos humanos.

La alcaldesa de Ginebra (Suiza), **SANDRINE SALERNO**, se sumó a esta valoración y añadió que sería interesante que la CISDP creara un banco de datos con la información relativa a las acciones implementadas por los municipios en desarrollo de la Carta-Agenda Mundial de Derechos Humanos en la Ciudad.

CLARA BRUGADA, Jefa de la Delegación Política de Iztapalapa (México), propuso incorporar al Plan de Trabajo CISDP 2011 – 2013 tres actividades: a) formación, sobre la base del conocimiento derivado del trabajo de la CISDP; b) una campaña política a favor del derecho humano al agua; c) la movilización de mujeres electas para que la igualdad de género sea incorporada al trabajo de la CISDP.

MAGALI GIOVANNANGELI, Vicealcaldesa de Aubagne (Francia), lamentó, una vez más, que la Comisión de Género de CGLU siga sin estar operativa. Añadió que el municipio de Aubagne integrará la Vicepresidencia europea de la CISDP y que, desde esta nueva responsabilidad, trabajará para introducir prácticas de reunión participativas que permitan profundizar el grado de democracia interna de la Comisión.

PATRICK BRAOUÉZEC, Vicepresidente de la CISDP, cerró la discusión indicando que, sobre la cuestión de la promoción del derecho humano al agua, el Consejo General de Val de Marne ha desarrollado un trabajo interesante que podría servir de punto de partida para una eventual línea de actividades dentro de la Comisión en torno a este tema.



3. LA CARTA-AGENDA MUNDIAL DE DERECHOS HUMANOS EN LA CIUDAD EN EL BUREAU EJECUTIVO

PATRICK BRAOUEZEC, Vicepresidente de la CISDP, informó que el borrador de la Carta-Agenda Mundial de Derechos Humanos en la Ciudad, iniciativa en la que la CISDP trabaja desde el año 2006 con el apoyo de Nantes – Pays de La Loire, será finalmente presentado a los miembros del Bureau Ejecutivo de CGLU el día siguiente (18 de noviembre). Si el debate resultante es positivo, se iniciará un proceso de validación política en 2011 que culminará con la aprobación del texto en el marco del siguiente Consejo Mundial de CGLU (a celebrar en otoño de 2011).

4. PRESENTACIÓN DE LA SESIÓN DE LA CUMBRE “LUCHAR CONTRA LA EXCLUSIÓN SOCIAL – EL DERECHO A LA CIUDAD Y A METRÓPOLIS SOLIDARIAS”

PATRICK BRAOUEZEC, Vicepresidente de la CISDP, convocó a todas las personas presentes a participar en la sesión paralela de la Cumbre que había organizado la CISDP y que llevaba por título “Luchar contra la exclusión social – el derecho a la ciudad y a metrópolis solidarias”. Anunció que la sesión se desarrollaría en el Teatro de la Ciudad el día siguiente por la tarde.

Con este último apunte, se puso fin a la 2^a Reunión Bianual 2010 de la Comisión de Inclusión Social y Democracia Participativa de CGLU.



ANEXO 1. ORDEN DEL DÍA

Fecha: miércoles, 17 de noviembre de 2010

Hora: 11:30h – 13h

Lugar: Escuela de Administración Pública del Distrito Federal (Tacuba, 4 – Centro Histórico)

- Bienvenida y presentación de los/as participantes
- Presentación y debate del Informe de Actividades CISDP 2008 – 2011
- Presentación y aprobación del Plan de Trabajo y estructura de gobierno CISDP 2011 – 2013
- Presentación de la sesión de la Cumbre “Luchar con la exclusión social – el derecho a la ciudad y a metrópolis solidarias”



ANEXO 2. LISTA DE PARTICIPANTES

AFRICA			
Mozambique	Maputo	Luis Bernardo Nhaca	Concejal de Planificación Urbana y Medio Ambiente
		Susana Laice	Directora de Relaciones Internacionales
		Irene Boane	Gabinete de Relaciones Internacionales
AMERICA LATINA			
Brasil	Canoas	Eduardo Mancuso	Coordinador de Relaciones Internacionales
	Frente Nacional de Prefeitos (FNP)	Delma Sandri	Asesora de Relaciones Internacionales
	Guarulhos	Kátia Lima	Coordinadora del Presupuesto Participativo
	Várzea Paulista	Eduardo Tadeu Pereira	Alcalde
Chile	Asociación Ciudad Sur	Guillermo Tapia Díaz	
México	Ciudad de México	Alberto Martínez	Coordinador del Programa de Mejoramiento Barrial
	COPEVI	Rocío Lombera	Directora
	Escuela de Administración Pública D.F. (EAPDF)	Javier Farrera	Coordinador General de Certificación
	Instituto Sinaloense de Desarrollo Social	José Ramon Camargo	Director General
	Iztapalapa (Méjico D.F.)	Clara Brugada	Jefa de la delegación política de Iztapalapa
		Alejandro Luévano	Asesor en Democracia Participativa
	Juchitán (Oaxaca)	César Vasquez	Concejal
	Movimiento Ciudadano de las Márgenes del Río Mololoa	Joel Robles Villaseñor	Director General
	Santa Cruz (Xoxocotlán)	José Monjaraz Matías	Concejal
	Santa Lucia del Camino (Oaxaca)	Adriana Lucía Cruz Carrera	Concejala
Uruguay	Montevideo	Jorge Rodríguez	Coordinador de Relaciones Internacionales
AMERICA DEL NORTE			
Canadá	Federación de Municipios Canadienses (FCM)	Tim Kehoe	Director de Relaciones Internacionales
		Renée Giroux	Directora del Programa de Partenariados Municipales (Área de Relaciones Internacionales)
		Micheline Caron	Consultora en gobernabilidad
EUROPA			
España	FAMSI	Antonio Zurita	Director General
		Felipe Llamas	Coordinador del Área de Redes Internacionales
Francia	Aubagne	Magali Giovannangeli	1 ^a Teniente de Alcalde
		Claude Bernardi	Jefe de Gabinete del Alcalde
		Slimane Toudert	Colaborador de la 1 ^a Teniente de Alcalde
	Bobigny	Catherine Peyge	Alcaldesa
		Annick Lemée	Jefa de Gabinete de la Alcaldesa
	Nantes	Djamel Sandid	Responsable de Relaciones Internacionales
		Delphine Bouffenie	Teniente de Alcalde
	Nanterre	Patrick Jarry	Alcalde
		Gérard Perreau-Bezouille	1 ^r Teniente de Alcalde de Relaciones Internacionales, Finanzas y Vida Urbana
	Plaine Commune	Antonio Aniesa	Responsable de Relaciones Internacionales
		Patrick Braouezec	Presidente
	Pays d'Aubage et de l'Étoile, communauté d'agglomération	Céline Daviet	Asesora de Relaciones Internacionales
		Robert Abad	Jefe de Gabinete del Presidente
	Pays de la Loire, Regional Council	Bernard Calabuig	Responsable de Democracia Participativa
		Monique Rabin	Vicepresidenta
	Secretariado Internac. de Derechos Humanos (SPIDH)	Aunette Soizic	Colaboradora de la Vicepresidenta
		Franck Barrau	Secretario General
	Val de Marne, General Council	Séverine Calza	Responsable de Proyectos
		Christian Favier	Presidente
Suiza	Ginebra	Marie-Christine Delacroix	Asesora del Gabinete de Presidencia
		Sandrine Salerno	Alcaldesa
		Valentina Wenger	Colaboradora personal de la Alcaldesa
		Jean Rossiaud	Asesor personal de la Alcaldesa
COLABORADORES			
Portugal	Coimbra	Giovanni Allegretti	Centro de Estudios Sociales (CES) - Universidad de Coimbra
REDES			
Alianza Internacional de Habitantes (AIH)		Guillermo Rodríguez	Coordinador para México
Foro de Autoridades Locales (FAL)		José Manuel Luque	Responsable de la Secretaría Técnica
CISDP - CGLU		Eva García Chueca	Secretaria Técnica Ejecutiva
Observatorio Internacional de la Democracia Participativa (OIDP)		Laia Vilademunt	Secretaria Técnica